A C O R D

între

GUVERNUL CONFEDERAŢIEI ELVEŢIENE

Reprezentat de Agenţia Elveţiană pentru Dezvoltare şi Cooperare

şi

GUVERNUL ROMÂNIEI

Reprezentat de Ministerul de Interne
şi
Ministerul Public din România

privind

IMPLEMENTAREA PROGRAMELOR
Introducerea conceptului « Poliţiei de Proximitate » în România

Îmbunătăţirea cooperării între Poliţie şi Parchet

Etapa 2003 – 2004

Guvernul Confederaţiei Elveţiene reprezentat de Agenţia Elveţiană pentru Dezvoltare şi Cooperare

(denumită în continuare AEDC)

şi

Guvernul României reprezentat de Ministerul de Interne (denumit în continuare MI) şi

Ministerul Public (denumit în continuare MP)



In baza Acordului de Cooperare Tehnica, semnat intre Guvernul Elvetian si Guvernul Romaniei la data de 8 noiembrie 1995, in scopul de a calauzi procesul de tranzitie catre economia de piata si de a sustine initiativa privata, si in vederea acordarii de asistenta reformei in domeniul Politiei si Justitiei.

Articolul 1 Conditii generale si definitii

1.1. Oriunde sunt intalniti in acest Acord, daca nu se prevede altfel in context, urmatorii termeni au urmatorul inteles :

a. "Partile Contractante" reprezinta Ministerul de Interne si Ministerul Public din Romania si Agentia Elvetiana pentru Dezvoltare si Cooperare din cadrul Guvernului Elvetian ;
b. "Programme" reprezinta anexa 1 ;
c. "MI" reprezinta Ministerul de Interne din cadrul Guvernului Romaniei ;
d. "MP" reprezinta Ministerul Public din Romania ;
e. AEDC reprezinta Agentia Elvetiana pentru Dezvoltare si Cooperare a Departamentului Federal de Afaceri Externe, Guvernul Elvetian;
f. "AE" reprezinta Agentia Executiva;
g. Anexele (adica Proiect de document – Anexa 1; Proiect de Buget – Anexa 2; Program de organizare – Anexa 3; Obligatiile AE – Anexa 4 [urmeaza sa fie definita si adaugata dupa Acordul dintre AEDC si AE]) fac parte integrala din acest Acord.

Articolul 2 Obiectivele Programului

2.1. Incepand cu punerea bazelor structurilor de la inceputul anului 2000, obiectivele programului sunt:

- garantarea unei Politii de Proximitate (PdP) sustinute si a unei instruiri in domeniul Analizei Tranzactionale (AT) in toate institutiile de instruire si educatie ale Politiei,
- introducerea din punct de vedere practic a PdP in cel putin 75% din orasele din toate judetele Romaniei,
- aducerea la cunostinta a PdP si implementarii acesteia tuturor structurilor politienesti si opiniei publice printr-o activitate de relatii publice efectuata simultan,
- pregatirea planului de masuri pentru introducerea 100% a PdP la sfarsitul anului 2006 si
- evaluarea efectelor introducerii PdP si in judetul – pilot Brasov
- imbunatatirea eficientei muncii operative a Politiei si Departamentului de Procuratura,
- imbunatatirea cooperarii dintre Politie si Departamentul de Procuratura,
- implementarea noilor directive, procedurilor de reorganizare, structurilor organizatorice reinnoite si unui sistem electronic de management/control.

2.2. Durata Programului este pana la sfarsitul anului 2004, de la ratificarea Acordului de catre Partea Romana. Aceasta poate fi extinsa, daca este necesar.

2.3. AEDC poate lua in considerarea extinderea Programului. In acest caz, prezentul Acord va fi modificat in consecinta.

[redacted]

Articolul 3 Costul şi finanţarea Programelor

3.1. Costurile totale ale Programului finanţat de Elveţia până la un maximum de 1,200,000 Franci Elveţieni. O estimare a bugetului programului este inclusă în anexa 2 a acestui Acord. În această sumă nu sunt incluse costurile AE (135 de zile – muncă). Aceste costuri sunt suportate separat de AEDC.

3.2. MI şi MP vor contribui la proiect cu până la 20% din împrumutul elveţian, în principal prin munca angajaţilor acestora (vezi art. 10).

Articolul 4 Fluxul fondurilor şi contribuţiilor financiare

4.1. AEDC va efectua transferul plăţilor anticipate pentru Program în contul AE din Elveţia. Contul operat de către AE este specificat în contractul semnat între AEDC şi AE.

Articolul 5 Organizarea şi implementarea Programului

5.1. Implementarea şi managementul Programului va fi împărţit de către cele două Părţi.

5.2. Strategiile Programului vor fi definite şi controlate de către "Consiliul Director", în care vor fi reprezentate atât Partea Elveţiană, cât şi cea Română. Organizarea şi funcţionarea cooperării sunt stipulate în Anexa 3 a prezentului Acord.

5.3. Activitatea Consiliului Director se va desfăşura prin întâlniri bianuale. Întâlnirile pot fi de asemenea stabilite ori de câte ori este necesar. Reprezentanţi din rândul participanţilor la Programe pot fi invitaţi la aceste întâlniri.

5.4. În cadrul prezentului Acord şefii şi coordonatorii proiectului ai Părţii Române sunt numiţi de către Ministerul de Interne, respectiv Ministerul Public.

5.5. În acceptarea prezentului Acord delegatul român al şefului proiectului elveţian este un expert român care a desfăşurat o activitate în cadrul programului numit şi plătit de EA (Agenţia Executivă).

5.6. Agenţia Executivă competentă în problematica de management, este responsabilă, faţă de Consiliul Director şi Agenţia Elveţiană de dezvoltare şi cooperare din cadrul Departamentului Federal de Afaceri Externe, a Guvernului Confederaţiei Elveţiene, pentru implementarea Programelor.

Articolul 6 Monitorizarea şi Coordonarea

6.1. Responsabilităţile pentru controlarea sarcinilor vor fi împărţite între părţi în conformitate cu participarea lor la Program.

6.2. Controlul instrumentelor folosite trebuie să fie definite în funcţie de nevoile Programelor (instruire, furnizare de echipament, transport etc.).

6.3. Conceptul PEMT (Planificare, Evaluare, Monitorizare, Transpunere în practică) promovat de Agenţia Elveţiană pentru Dezvoltare şi Cooperare din cadrul

Departamentului Federal de Afaceri Externe a Guvernului Elveţian va furniza baza pentru control.

6.4. Monitorizarea va acoperi 4 mari domenii de interes: rezultate, proces, impact, context.

6.5. Monitorizarea activităţilor urmează să fie realizată de toţi partenerii implicaţi în Program şi va fi definită de către Consiliul Director în conformitate cu baza prezentului Acord.

Articolul 7 Raportarea

7.1. Raportarea se va baza în principal pe monitorizarea datelor disponibile.

7.2. Forma şi structura rapoartelor, precum şi frecvenţa lor urmează să fie stabilite de către Consiliul Director în funcţie de destinaţia acestora.

7.3. Consiliul Director îşi va asuma responsabilitatea aprobării rapoartelor.

7.4. Agenţia Executivă este responsabilă pentru elaborarea şi prezentarea rapoartelor către Agenţia Elveţiană pentru Dezvoltarea şi Cooperarea din cadrul Departamentului Federal al Ministerului Afacerilor Externe, Ministerul de Interne şi Ministerul Justiţiei. Raportarea în cauză va furniza Agenţiei Elveţiene pentru Dezvoltare şi Cooperare din cadrul Departamentului Federal al Ministerului Afacerilor Externe informaţiile necesare pentru propriile rapoarte care vor fi prezentate autorităţilor elveţiene.

Articolul 8 Contabilitatea şi Bilanţul contabil

8.1. Agenţia Executivă va păstra dosarele şi bilanţurile referitoare la operaţiunile executate, depozitele şi cheltuielile efectuate pentru derularea Programelor, în conformitate cu prevederile legislaţiei elveţiene.

8.2. Bilanţurile anuale pe plan local vor fi realizate la cererea uneia dintre părţi.

8.3. Agenţia Executivă este responsabilă pentru managementul şi contabilitatea pe care le presupune derularea Programelor în Elveţia potrivit contractului încheiat cu Agenţia de Dezvoltare şi Cooperare din cadrul Departamentului Federal de Afaceri Externe al Guvernului Confederaţiei Elveţiene.

Articolul 9 Agenţia Executivă, Consiliul Consultativ

9.1. Personalul Agenţiei Executive destinat Programelor va consilia şi pregăti personalul Părţii Române în toate problematicilor legate de capacitatea de construcţie, managementul şi implementarea programelor.

9.2. Funcţiile, sarcinile şi responsabilităţile Agenţiei Executive sunt prevăzute în Anexa 4 a prezentului Acord care va fi definită şi completată după încheierea [redacted] Agenţia de Dezvoltare şi Cooperare din cadrul Departamentului Fed[redacted] Externe al Guvernului Confederaţiei Elveţiene şi Agenţia Executivă.

Articolul 10 Angajamentele Părţii Române

10.1. Pentru derularea prezentului Acord, Ministerul de Interne şi Ministerul Public din România sunt responsabile cu implementarea şi managementul programelor în funcţie de competenţe.

10.2. Ministerul de Interne şi Ministerul Public vor sprijini derularea programelor, urmărind etapele necesare pentru a le furniza:

- manopera solicitată (pentru organizare, coordonare, participare, translaţie primară, cooperare, derulare),
- facilităţile de transport (exceptând transportul aerian) pentru propriul personal, proprii participanţi şi pentru experţii elveţieni în România,
- localurile/sălile pentru desfăşurarea atelierelor de lucru şi seminariilor în România,
- cazarea şi masa, precum şi cheltuielile propriului personal şi participanţilor lor în cadrul programelor în România.

Articolul 11 Angajamentele Guvernului Confederaţiei Elveţiene

11.1. Agenţia de Dezvoltare şi Cooperare din cadrul Departamentului Federal de Afaceri Externe al Guvernului Confederaţiei Elveţiene va furniza contribuţia Elveţiei pentru derularea Programelor în baza prezentului Acord, care se ridică la suma de maxim 1.000.000 franci elveţieni – aşa după cum este prevăzută pentru buget în Anexa 2 a prezentului Acord.

Articolul 12 Taxe şi Impozite

12.1. Prezentul Acord este guvernat de prevederea Acordului pentru cooperare tehnică încheiat între Guvernul Confederaţiei Elveţiene şi Guvernul României, la 8 noiembrie 1995, cu referire la materia taxelor şi impozitelor.

Articolul 13 Procurarea bunurilor şi serviciilor

13.1. Bunurile şi serviciile care urmează a fi finanţate în afară de câştigurile contribuţiei elveţiene vor fi procurate în conformitate cu legislaţia elveţiană.

13.2. Procurarea acestora în Elveţia se va realiza în conformitate cu legislaţia elveţiană şi sub responsabilitatea Agenţiei de Dezvoltare şi Cooperare din cadrul Departamentului Federal de Afaceri Externe al Guvernului Confederaţiei Elveţiene.

Articolul 14 Propietatea şi Utilizarea echipamentului pe care îl presupune Programul

14.1. Tot echipamentul finanţat prin contribuţie elveţiană va deveni proprietatea Părţii române odată cu intrarea acestuia în România sau cumpărarea pe piaţa locală; va fi păstrat exclusiv pentru derularea programelor şi nu va fi folosit în alt scop fără aprobarea prealabilă, în scris, a Agenţiei de Dezvoltare şi Cooperare din cadrul Departamentului Federal de Afaceri Externe al Guvernului Confederaţiei Elveţiene.

14.2. Agenţia de Dezvoltare şi Cooperare din cadrul Departamentului Fed
Externe al Guvernului Confederaţiei Elveţiene nu îşi asumă n

responsabilitate în legătură cu echipamentul şi materialele menţionate. Dacă din anumite motive programele vor trebui suspendate, echipamentul furnizat prin contribuţie elveţiană va trebui folosit într-un mod care urmează a fi decis şi stabilit în scris de către cele două Părţi Contractante.

Articolul 15 Dispoziţii Speciale

15.1. Părţile Contractante îşi exprimă preocuparea comună în lupta împotriva corupţiei care prejudiciază buna guvernare şi folosinţa corespunzătoare a resurselor necesare dezvoltării, şi, în plus, pune în pericol competiţia deschisă şi cinstită bazată pe preţ şi calitate. De aceea, ele îşi declară intenţia de a–şi uni eforturile pentru a lupta împotriva corupţiei, şi, în particular, declară faptul că orice ofertă, dar, plată, remuneraţie sau profit de orice fel şi apreciat drept un act ilegal sau o practică coruptă nu a fost şi nici nu va fi făcut, direct sau indirect, vreunei persoane, oricine ar fi, în perspectiva unei recompensări sau punerii în practică a prezentului Acord. Orice act de acest fel constituie suficiente motive pentru a justifica anularea prezentului Acord, procurarea sau rezultarea recompensei, sau pentru adoptarea oricăror altor măsuri de corecţie prevăzute de legea în materie.

15.2. Părţile Contractante convin asupra faptului că respectarea principiilor democratice şi a drepturilor fundamentale ale omului după cum au fost stabilite în particular în Declaraţia Universală a Drepturilor Omului, călăuzesc politicile lor interne şi externe şi constituie un element esenţial situându–se la acelaşi nivel cu obiectivele prezentului Acord.

Articolul 16 Amendamente

16.1. Prezentul Acord poate fi amendat prin schimb de scrisori între Părţile Contractante.

Articolul 17 Rezolvarea Divergenţelor

17.1. Divergenţele rezultate în urma interpretării sau aplicării prevederilor prezentului Acord vor fi soluţionate, pe cale diplomatică, prin negocieri între Părţile Contractante.

Articolul 18 Încetarea Acordului

18.1. În cazul nerespectării elementelor esenţiale la care face referire Articolul 15.2., oricare dintre ele sau ambele Părţi pot lua măsurile corespunzătoare. Înainte de a adopta o astfel de măsură, cu excepţia cazurilor de urgenţă, Partea în cauză va furniza celeilalte Părţi toate informaţiile necesare unei examinări complete a situaţiei în perspectiva găsirii unei soluţii. În alegerea măsurilor, prioritate, trebuie dată acelora care aduc cât mai puţine impedimente funcţionării prezentului Acord. Asemenea măsuri vor fi notificate imediat celeilalte Părţi.

În scopul unei corecte interpretări şi a unei aplicări practice a prezentului Acord, Părţile convin ca situaţia de "urgenţă specială" în sensul paragrafului 1 a prezentului articol să existe dacă una dintre Părţi săvârşeşte o încălcare gravă a unuia dintre elementele esenţiale sau obiectivele Acordului la care face referire art.15.2.

[redacted]

18.2 În eventualitatea unei neînţelegeri, oricare dintre Părţile Contractante poate denunţa prezentul Acord, oricând, după expirarea unui termen de 90 (nouăzeci) de zile de la data informării, în prealabil, în scris, a celeilalte Părţi Contractante.

Articolul 19 Eficacitatea şi Dispoziţii finale

19.1. Prezentul Acord va intra în vigoare la data când Partea Română va notifica Părţii Elveţiene îndeplinirea tuturor procedurilor prevăzute de legislaţia sa naţională.

Acesta va rămâne valabil până la data la care ambele Părţi şi-au îndeplinit obligaţiile asumate.

19.2. În cazul în care activităţile anticipate de Programe nu sunt realizate în intervalul perioadei contractuale, cele două Părţi ale Acordului pot lua decizia de a extinde Programele.

Încheiat astăzi, _____, la _____, în trei exemplare originale, în limba engleză.

PENTRU	**PENTRU**	**PENTRU**
MINISTERUL DE INTERNE	**MINISTERUL PUBLIC**	**AGENŢIA ELVEŢIANĂ PENTRU DEZVOLTARE ŞI COOPERARE**